

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2009**  
**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

# Spanish Extension

## Written Examination

### General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

### Total marks – 40

#### **Section I** Pages 2–9

#### **25 marks**

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

#### **Section II** Page 10

#### **15 marks**

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

## Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
  - analyse how meaning is conveyed
  - demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues
- 

### Question 1 (15 marks)

Read the extract from the film *Diarios de Motocicleta*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

#### Scene A

Alberto: Vamos, Ernestito que no tenemos todo el día. ¡Qué digo! ¡Vamos!

Padre: ¿No será mucha cosa, Granado?

Alberto: La suficiente jefe. Norton 500. Esto es una moto. Mire si anda en buena rueda su hijo, está bien cuidado. ¡Quédese tranquilo!

Padre: ¡Hijo!

Alberto: Ya está, ya está, ya está.

Padre: Te esperan momentos difíciles, hijo ¿eh? Pero la verdad es que yo siempre soñé con hacer algo así y te confieso que si tuviese unos años menos, me iría con vos ya mismo en esa moto. ¿Eh?

Alberto: Y hacé de cuenta que lo hago por los dos.

#### Scene B

Madre: ¿Y ya te vas?

Ernesto: Sí, me voy.

Madre: Bueno. De lo único que te tenés que preocupar es de tomar los remedios, nada más. ¿Eh? Y de escribirme.

Ernesto: Las cartas más lindas que hayas leído, vieja.

Madre: ¡Chau mi amor!

Ernesto: Chau, chau. Te quiero.

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

**Scene C**

Ernesto: ¡Cuídense!

Alberto: Así como don Quijote tenía a Rocinante, San Martín tenía su mula, nosotros tenemos acá a “La Poderosa”.

Ernesto: Sí, ¡qué mea aceite!

Alberto: Sí, mea aceite, es cierto. Lo que estoy tratando de decir en este preciso instante, el joven Fúser y este servidor, nos embarcamos a un viaje en los confines más remotos del espíritu humano...

Hermano: Ernesto.

Alberto: ... donde conoceremos nuevas tierras, oiremos nuevos himnos, comeremos nuevos frutos...

Madre: Granado, yo te voy a hacer responsable a vos. Le llega a pasar algo a Ernesto, yo te busco y te encuentro ¿eh? ¡Ponete el pañuelo, mi amor!

Alberto: No se preocupe señora que volverá para ser el médico que todos queremos que sea.

Madre: Sí, más te vale.

Alberto: Bien, es hora de partir. Vamos, ¿eh?

Tío: Esa moto es una buena razón para caminar.

Alberto: Hasta luego.

Hermano: ¡Chau chicos!

**Scene D**

Padre: ¿Está loco ese? ¡Imbécil! ¡Animal!

Hermano: ¡Cuidado con esa moto!

**Question 1 continues on page 4**

Question 1 (continued)

(a) Up to this point in the film, what have Ernesto and Alberto done to prepare for their trip? 2

.....  
.....  
.....  
.....

(b) What is the significance of this quote? 4

*“Así como don Quijote tenía a Rocinante, San Martín tenía su mula, nosotros tenemos acá a La Poderosa.”*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 1 continues on page 5**

Question 1 (continued)

(c) Analyse how Ernesto’s parents’ attitude towards his trip changes from the beginning of the film up to this point.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 1 continues on page 6**



BLANK PAGE

BLANK PAGE

## Spanish Extension

### Section I (continued)

#### Part B – 10 marks

#### Attempt Question 2

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
  - write in Spanish for a specific context
- 

#### Question 2 (10 marks)

Read the extract from the film *Diarios de Motocicleta*, then answer the question that follows. Write approximately 200 words in SPANISH.

- Von Puttkamer:        ¡Así que ustedes son doctores!
- Ernesto:                Bueno, no. No. Alberto es bioquímico y yo soy estudiante de medicina.
- Von Puttkamer:        Entonces me gustaría que me miren una hinchazón que tengo acá en el cuello.
- Ernesto:                Con gusto. Sí. ¿Señor?
- Von Puttkamer:        Von Puttkamer.
- Ernesto:                ¿Duele? ¡Esto es un tumor!
- Von Puttkamer:        ¿Cómo, un tumor?
- Ernesto:                ¡Sí!
- Alberto:                ¿Te parece?
- Ernesto:                ¡Sí!
- Alberto:                ¡Permítame! No sé Fúser, ¿eh?
- Ernesto:                ¡Yo sí!
- Alberto:                No, es un sedimento adiposo, podría ser un quiste.
- Ernesto:                No, no, es un tumor. Un tumor en la zona occipital de origen hidatoso.

*Imagina que eres Ernesto. Escribe una carta a tu madre donde le expresas tus sentimientos y preocupación a raíz de este incidente.*

Imagine that you are Ernesto. Write a letter to your mother in which you express your feelings and concerns about this incident.

**Please turn over**

## Section II — Writing in Spanish

**15 marks**

**Attempt either Question 3 or Question 4**

**Allow about 40 minutes for this section**

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Write approximately 300 words in SPANISH.

---

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
  - write for a specific audience and/or purpose and/or context
  - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
  - structure and sequence ideas and information
- 

### Question 3 (15 marks)

*“En la sociedad actual, los jóvenes están mejor preparados para enfrentar cambios en sus vidas.”*

*Escribe un ensayo para entregar a tu profesor de español, expresando tu opinión sobre este tema.*

“In today’s society, young people are better prepared to face changes in their lives.”

Write a short essay for your Spanish teacher expressing your opinion on this topic.

**OR**

### Question 4 (15 marks)

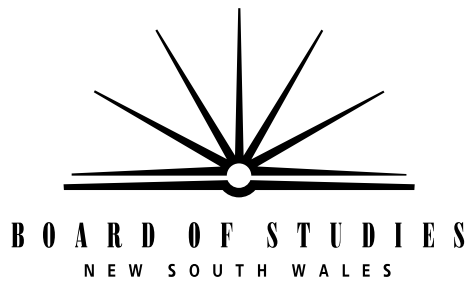
*“Hoy en día, es más importante ser feliz con lo que uno hace que hacer algo sólo por el dinero.”*

*Escribe un ensayo sobre este tema para la revista escolar.*

“In today’s world, job satisfaction is more important than salary.”

Write a short essay on this topic to be included in the school newsletter.

**End of paper**



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2009**  
**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

# Spanish Extension

## Oral Examination

### General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 5 minutes
- Dictionaries may NOT be used
- You may make brief notes in the spaces provided
- You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Spanish expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

### Total marks – 10

- Attempt TWO questions from Questions 1–3

**Total marks – 10**

**Attempt TWO questions from Questions 1–3**

You are to speak for approximately TWO minutes in SPANISH on each question.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

---

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
  - demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
  - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
- 

**Question 1** (5 marks)

*Los jóvenes de hoy necesitan tener lo último en tecnología para sentirse incluidos en su grupo. ¿Hasta que punto está Ud. de acuerdo?*

Nowadays young people need to own the latest in technology in order to feel a sense of belonging to a group. To what extent do you agree?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

**Question 2** (5 marks)

*El lugar de nacimiento determina las oportunidades que se tienen en la vida. ¿Hasta que punto está Ud. de acuerdo?*

Your birthplace determines what opportunities life offers you. To what extent do you agree?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

**Question 3** (5 marks)

*Vivimos en una sociedad tan competitiva que no hay lugar para la solidaridad. ¿Hasta que punto está Ud. de acuerdo?*

We live in such a competitive society that there is no room for solidarity. To what extent do you agree?

CANDIDATE'S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

**End of paper**

BLANK PAGE